



Walzenschleifmaschine für Vietnam



*Der Autor:
Peter Biener,
Voith Sulzer Walzenschleif-
maschinen Europa*

Die Zellstoff- und Papierfabrik Bai Bang in der Stadt Phong Chau, Provinz Phu Tho, befindet sich rund 60 km nordöstlich von Hanoi neben dem Roten Fluss. Die Fabrik wurde Mitte der siebziger Jahre gebaut. Ihre Kapazität umfasst derzeit etwa 50.000 t Zellstoff sowie 100.000 t Papier und Karton pro Jahr.

Der zu 100 % im Besitz des vietnamesischen Staates befindliche Betrieb möchte seine Produktionskapazität ausweiten. Dazu gehört als eine der Voraussetzungen unter anderem die Modernisierung der bestehenden Bruderhaus-Walzenschleif-Anlage.

Nach ersten Gesprächen Mitte der neunziger Jahre, nach Untersuchung der bestehenden Anlage, ob deren Aufrüstung oder ein Ersatz empfehlenswerter sei, so-



wie unserem Angebot gegen harten Wettbewerb, erhielt Voith Sulzer Papiertechnik im April 1999 den definitiven Auftrag zur Lieferung einer modernen Walzenschleifmaschine. Sie wird derzeit in unserem Werk in Appleton, Wisconsin, USA, gefertigt. Die Auslieferung und Montage ist für Juni 2000 vorgesehen.

Es ist das erste Projekt in Vietnam seit Bestehen der Voith Sulzer Papiertechnik. Für mich persönlich war der Besuch der Papierfabrik Bai Bang 1998 die erste Reise in dieses Land, dessen Kriegswunden noch an vielen Orten, auch in Hanoi, augenscheinlich zu spüren sind. Um so angenehmer überraschte mich die freundliche Aufnahme im Werk Bai Bang wie aber auch allgemein das Entgegenkommen der Bevölkerung in der Stadt Phong Chau, deren Existenz nahezu ausnahmslos direkt oder indirekt von dem Papier- und Zellstoffunternehmen als bedeutendster Arbeitgeber der Region abzuhängen scheint.

Wir freuen uns über diesen ersten Auftrag aus Vietnam und hoffen, dass eine prompte, voll zufriedenstellende Lieferung im Juni 2000 vielleicht der Auftakt für eine weitere gute Zusammenarbeit sein wird.

Weltweit sind derzeit 315 Voith Sulzer Schleifmaschinen bis zu einer Walzenlänge vom 15 Metern im Einsatz.